

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 77 (1951)  
**Heft:** 47

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Kreuzworträtsel Nr. 46. Auflösung:** „Ein Weib soll nicht Mannsgeräte tragen.“ (5. Moses, 22. 5.)  
**Waagrecht:** 1 Ein, 2 Finis, 3 Weib, 4 soll, 5 sehr, 6 Noël, 7 nicht, 8 ale, 9 Lei, 10 R. s. (v.) p. — répondez s'il vous plaît, 11 Mannsgeräte, 12 London, 13 Nebels, 14 Erde, 15 nei, 16 Enzo, 17 se, 18 + 19 fragen, 20 es, 21 oħl, 22 Ei.

**Senkrecht:** 1 Les, 2 Amore, 3 weiland, 4 eh' (Eh'), 5 endet, 6 Firn, 7 no, 8 Rom, 9 Weib, 10 Hannsli, 11 in, 12 Geck, 13 Anis, 14 „Hienige“, 15 sont, 16 Rè, 17 Eis, 18 Lo(ndon), 19 Räben, 20 leisten, 21 Pelze, 22 SOS.

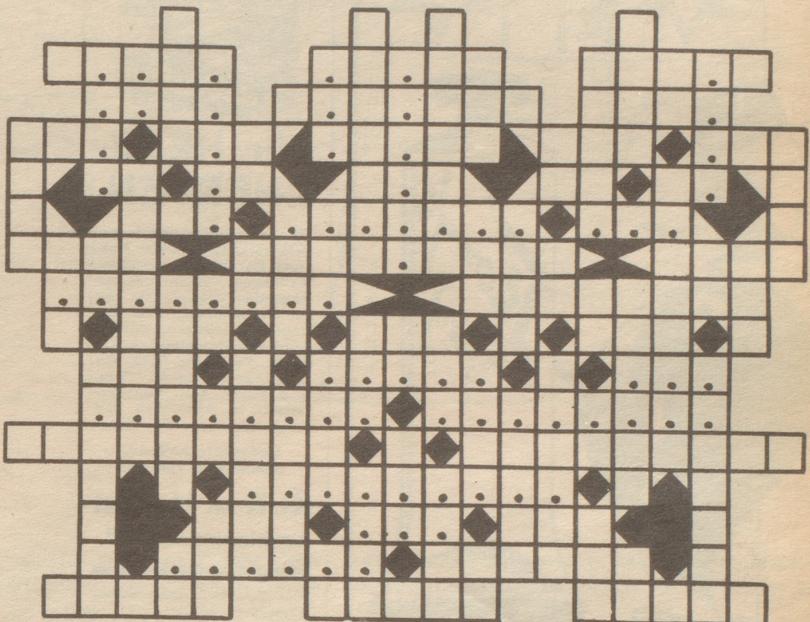
**Waagrecht:** 1 Blitz, die der Gedanke entsendet (Mehrz.); 2 verbotene Vogelfangschlinge; 3 Kurorf; 4 feuriges, flaschengebändigtes „Italienerblut“; 5 gefährliche „Wasserratten“ (Mehrzahl); 6 Speise für zahnlosen Mund; 7 „Kochluff“; 8 Seufzer; 9 aus Bronze, eisern; 10 Gestalt aus dem Fabelland; 11 „Wieger“ des Moseskindchens; 12 abgekürzter Segerkegel; 13 „eingetrocknete“ Hektoliter; 14 welsches Langohr; 15 Chemikers Radon; 16 oder im Kleinformat; 17 Feindin der Freude; 18 ???????; 19 ???; 20 „Exot“ im Suppentopf; 21 Eigenschaft des schwachen Gedächtnisses (Tätigkeitswort); 22 sportliche „Interessengemeinschaft“; 23 ???????; 24 ein gutgeschliffenes hat der billige Jakob; 25 kleiner Kutschierwagen der Briten oder verstilles Abc; 26 kuschelt sich zwischen die Berge; 27 Antithese zu dir; 28 einer unserer Vorgänger; 29 ?????; 30 ???; 31 ???????; 32 ???????; 33 derjenige, der etwas entlehnt; 34 „spickt“ die Zeitung mit Lokalnachrichten; 35 ???????; 36 Jakobs Gespons; 37 ???; 38 Trunk aus dem Samowar; 39 ?????; 40 Offiziersgrad; 41 „Bauwerk“ des Bauern; 42 Hohlraum im Lauf der Schießprügel; 43 vorübergehender „Aufenthaltsort“ fast aller Schweizer Milch.

**Senkrecht:** 1 nicht jeder hört's wachsen; 2 „Kurorf“ des Sommerungsvehs; 3 ???; 4 chemisches Zeichen für Gallium; 5 Zünftler der Amtsgilde; 6 ??; 7 „Vorsteher“ überm Fußgelenk; 8 Brenntablette; 9 berühmtes Seebad am Rivierastrand; 10platzsparende Hektar; 11?????; 12 Flugzeugzeichen Helvetiens; 13 Zustimmung der Ticinesi; 14 Temperaturbegriff; 15 Hektoliter im „Fingerhut“; 16 Volksempfänger im kleinen; 17 neidisch, schief blickend; 18 bekanntes Psalmwort;

### Rätsel Nr. 47

1	2	3	6	8	11	15	18	20	24	27	30	33	37	39	42	46	49	51	54	55
4	7	9	12	16	19	21	25	28	31	34	38	40	43	47	50	52				
5		10	13	17		22	26	29	32	35		41	44	48		53				
					14		23			36			45							

1 2 3  
4 5 6  
7 8 9 10 11  
12 13 14 15 16  
17 18 19  
20 21 22  
23 24  
25 26 27  
28 29 30  
31 32  
33 34  
35  
36 37 38  
39 40  
41 42 43



Es ist erwiesen, ....

P. K.

19 Stadt Afghanistans oder verstiller Mädchenname; 20 ???; 21 kleiner Ort bei Wernetshausen oder kopfloser Pflanzenslachel; 22 „Eingeweide“ der Museumstiere; 23 Fürwort; 24 fällt nach der Bühnenszene; 25 „Rohmaterial“ fürs Gehör; 26 „Buchstabe“ der Mettrinker; 27 ?????; 28 Vorwort-Artikel-Konzentrat; 29 äst auf Lapplands Weiden; 30 Vorzimmer (Mehrz.); 31 „Chef“ der UNO; 32 „Götzenphotographie“; 33 unbestimmter Artikel aus dem Windmühlenland; 34 Automobilistenzeichen der kleinen Apenninenrepublik; 35 gründen

stille Wasser; 36 Berner Autozeichen; 37 Zahl; 38 werlose „Lotterieaktie“; 39 Abkürzung einer Schweizer Münze; 40 Anschrift an Unbekannte; 41 „Fahngespan“; 42 Vorgänger der Nacht; 43 Dezimeter en miniature; 44 verkürzte Nachschrift; 45 Osten im welschen Mund; 46 Geisteskranke; 47 „Wappentier“ von Frühlingskindern; 48 Chemikers Tantial; 49 Umlaut; 50 Wirthhäuser südlicher „Prägung“ (Mehrz.); 51 ???; 52 Fürwort; 53 versteckt sich zum Reifen in der Erde; 54 Theateraufzug; 55 „Schafkind“.

### 1. Mitteilung an die Verkäufer

## BRAUN S50

### Der neue Trockenrasierapparat

Immer wieder werden wir gefragt, warum wir nicht mehr Reklame machen. Dazu ist zu sagen, daß wir bei der Kalkulation des Apparates mehr Wert darauf legten, einen möglichst niederen Preis zu erhalten, als allzu übermäßige Summen für die Reklame einzurechnen. Das konnten wir um so mehr, als die Leistung des Apparates die beste Reklame bedeutet. Die Zufriedenheit Ihrer Kunden ist doch die beste Werbung. Wir empfehlen Ihnen, den BRAUN S50, auch wenn er nicht so teuer ist wie viele andere Fabrikate, fachmännisch zu demonstrieren und dem Interessenten Gelegenheit zu geben, sich vor einem guten Spiegel selbst rasieren zu können. Er wird Ihnen ganz bestimmt dankbar dafür sein. Was andere mit Worten preisen, wird Ihnen «BRAUN» beweisen.

Der Trockenrasierer BRAUN S50 besitzt ein hauchdünnes, elastisches Scherblatt mit etwa 1000 Schlitzen. Es ist über einen Messerkopf gespannt, welcher in der Sekunde 200 Schneidbewegungen macht. Diese sensationelle Erfindung garantiert eine samtweiche Rasur, wie sie mit dem feinstgeschliffenen Messer nicht besser erreicht wird. Es lohnt sich wirklich, diesen Apparat einmal zu probieren. Schon der erste Versuch zeigt den unübertrefflichen Rasereffekt. Der BRAUN S50 ist radiostörfrei, denkbar einfach in der Handhabung und Konstruktion. Praktisch unbeschränkt haltbar. Das elektrische Rasiermesser, auch für den stärksten Bart, mit 2jähriger Garantie zum Preise von Fr. 56.50. Umschaltbar Fr. 61.—. In jedem guten Fachgeschäft erhältlich.

Ohne Klinge, ohne Schaum — sauber ausrasiert mit Braun

GENERALVERTRETUNG FÜR DIE SCHWEIZ: TELION AG., ZÜRICH



## Der wahre Star

Da tauchen Namen und Gestalten auf, glanzvoll, komödienhaft — verblasen wieder, versinken. Eine kleine Elite nur überragt und bleibt, dank besonderer Klasse. THOMY, rassig und bekömmlich zugleich, gewann vor Jahren als ein wahrer Star die Gunst des Publikums. Er ist heute noch der Liebling aller Hausfrauen — ihm blieb und bleibt man treu!

Jedermann kennt  
*Thomy's Senf*

NUR 1 x

schenkt uns die Natur die gesunden Augen, und diese bedürfen unserer aufmerksamen Pflege. Sind die Augen aber überanstrengt, stellt sich Flimmern oder Brennen ein, so empfehlen wir Ihnen den altbewährten Kräuter-Augensalbe-Semaphor (Schutzmarke Rophaien). Die Anwendung erfolgt äußerlich, und zwar durch gewöhnliches Einreiben. Seine erfrischende Wirkung ist sofort fühlbar. In allen Apotheken und Drogerien erhältlich, Flaschen zu Fr. 2.40 und Fr. 4.50.

Hersteller: Kräuterhaus Rophaien, Brunnen 77.



## Für HERZ- NERVEN-

Tätigkeit günstig! Gegen Arterienverkalkung, hohen Blutdruck, Herzklagen, Kopfweh, Wallungen, Wechseljahrsbeschwerden, Krampfadern und Knoten, Müdigkeiten, Schwelungen, Stauungen, Hämorrhoiden, eingeschlafene Arme, Hände, Beine und Füße. Kur Fr. 20.55, 1/2 Kur Fr. 11.20, Orig.-Fl. Fr. 4.95. Pflanzen-Extrakt, in Apotheken und Drogerien, wo nicht, durch Lindenholz-Apotheke, Rennweg 46, Zürich 1.

## KUR im Herbst wohlschmeckend.

Abonnieren Sie  
den Nebelspalter!

## Weich

und warm  
wie Wolle,  
solid wie  
Baumwolle:  
Unterwäsche,  
Strümpfe, Socken,  
Sporthemden,  
Strickwolle aus



Solider als Wolle —  
wärmere als Baumwolle

16

Herisau

dann

Tel. 51333

Hotel Bristol-Bahnhof

das gute Haus

# HELVETIA

Schweiz. Unfall- und Haftpflicht-Versicherungsanstalt in Zürich



Kleine Ursache, große Wirkung ... Darum eine Haftpflichtversicherung!

## Frauenseitenstosseufzer

(mit 3 s) (und vielen Klammer)

Manchmal seufzt sie: O wär ich ein Mann!  
Was fängt schon ein Weib im Schweizerland an?  
Es hat weder Stimmpflicht noch -recht,  
Es ist Magd am Herde (originellstensfalls Knecht).

Man tröstet sie mit einem Glorienschein,  
Der — scheint — um ondulierte Urweibsköpflein  
Vermehrte Galanterie seitens Männern erwecken solle.  
(Ist es so?) (Dem sei wie es wolle ...)

Und jenes Weib, das nicht nur weiblich beleibt,  
Weit schlimmer: das — o Entsetzen — öffentlich schreibt?  
(Denn Schreiben gilt als spezifisch männliche Pflicht,  
Meinung haben gebühret dem hiesigen Mägdelein nicht.)

(Das hiesige Mägdelein hütet das Haus! —  
Staubt ab und nimmt öppendie Güggel aus.  
Es sagt Ja und Amen zu allem was ischt,  
Es nickt ergeben zu männlichem Geischt oder Mischt.)

O mache dir klar, schreibendes Weib:  
Dein Tun ist müfigster Zeitvertreib!  
Und — so ganz selten — spüre beklommen:  
Du bist zu spät (oder zu früh?) auf die Welt gekommen.

Dorothee

ST.GALLEN Hotel Walhalla  
das kleine Grandhotel  
Eirstes Haus am Platz

N 12  
NUSSGOLD  
jetzt in 4 Qualitäten



Mit Nussgold schmeckt's besser!